

## Contents

---

Coeditors' Introduction: On/Of/For/By/With <i>an X</i> ALYSON COLE AND KYOO LEE	iii
------------------------------------------------------------------------------------	-----

### ESSAYS

A Question of Personhood: Black Marriage, Gay Marriage, and the Contraction of the Human RODERICK A. FERGUSON	1
Amongst Letters I Am the Vowel <i>A</i> : Spivak, "Draupadi," and Anagorizing the Political NAMITA GOSWAMI	20
Confronting the Power of Abjection: Toward a Politics of Shame JENNIFER PURVIS	45
The Incandescence of Photography: On Abjection, Fulguration, and the Corpse MARIANA ORTEGA	68

### TRANSCRIPTS

#### ARCHIVES IN TRANSITION

Throw Like YSP: On the Wild*Feminist Photography of Youngsook Park KYOO LEE	89
Radical Feminist Poetics: Belladonna* at Twenty Years RACHEL LEVITSKY, JAMES LOOP, AND RACHAEL GUYNN WILSON	119

## TRANSLATORS' NOTES

- Embodied Molecular Translation: My Not-So-Personal  
Experience of Translating Spivak and Haraway 129  
CHUN-MEI CHUANG
- Translating as Living Variously! 132  
MARY ANN CAWS

## TRANSPIRATION

- Writing with WIT: The Gender Gap Seen through the  
Women-in-Translation Activism 135  
MARGARET CARSON AND ALTA L. PRICE
- On Decentralizing Gatekeeping in the US Literary-Translation  
World 137  
SUSAN BERNOFSKY

## BOOK REVIEWS

- Anne Dufourmantelle, *The Power of Gentleness: Meditations on the  
Risk of Living*, trans. Katherine Payne and Vincent Sallé 139  
CARLA FRECCERO
- Tina Chanter, *Art, Politics, and Rancière: Broken Perceptions* 144  
SUDEEP DASGUPTA
- Sina Kramer, *Excluded Within: The (Un)Intelligibility of Radical  
Political Actors* 151  
RICK ELMORE